



# SHALOM WEEK

#11

Vayigash

Tevet 7, 5776 December 19, 2015

## TORAH PORTION OF THE WEEK

We left off last week with Joseph's pronouncement that he was keeping Benjamin as a slave for stealing his wine cup. Judah steps forward to challenge the decision and offers himself as a slave instead of Benjamin. Joseph is overcome with emotion, clears the room of all Egyptians and then reveals his identity to his unsuspecting brothers.

The brothers are shocked! They suspect Joseph's intentions, but accept his offer to bring the extended family to Egypt. Jacob is initially numb and disbelieving of the news, but becomes very excited to see his son.

The Torah recounts the 70 members of Jacob's family which went down to Egypt. Jacob reunites with Joseph, meets Pharaoh and settles with the family in the Goshen district. During the famine, Joseph buys up all of the property and people in Egypt for Pharaoh with the grain stored during the seven good years.

## TORAH LESSON OF THE WEEK

The Torah states:

"When they (the brothers) related to him (Jacob) all the words that Joseph had spoken ... the spirit of their father Jacob was revived" (Gen. 45:27).

This verse refers to the brothers telling their father that Joseph was alive after Jacob had mourned for Joseph the past 22 years. Why didn't Joseph send a message to his father that he was alive and well -- and, by the way, the ruler of Egypt? Secondly, why did Joseph ask his brothers "Is my father still alive?" when they already told him that Jacob was still living? What does it mean that "the spirit of their father Jacob was revived"?

Joseph knew that Jacob had prophetic vision. He assumed that Jacob knew exactly what had happened to him and where he was and therefore his father concurred with what the brothers did with him. It did not occur to Joseph that Jacob was deprived of the Divine spirit which allowed him prophecy. When Judah told him that Jacob said, "You know that my wife bore me two sons. One has left me and I presumed: Alas, he has surely been torn to pieces, for I have not seen him since!" -- it was then that Joseph realized that Jacob had lost the Divine spirit.

The Talmud says, "The righteous are considered alive even after their death, whereas the wicked are considered dead even when they live" (Berachos 18a). The Torah considers the essence of human life to be spirituality rather than biology. Animals, too, breathe, look for food, seek shelter, reproduce and care for their young. Some show a degree of intelligence. Man is more than just an animal with greater intelligence. Man is a creature that can be master of his biology rather than a slave to it. A human being without spirituality is nothing more than an animal with intellect. He lives biologically, but is spiritually dead.

When Joseph asked the brothers, "Is my father still alive?" -- he was not asking if he was physically alive, but if he was spiritually alive. When Jacob found out that Joseph was alive he was spiritually revived!

## HALACHOT - Fast Of Tenth Of Tevet

This coming Tuesday December 22nd, we will observe the Tenth of Tevet, a fast day.

The main event we remember in this day is the onset of the siege of Jerusalem by Nebuchadnezzar, the King of Babylonia. The siege of the city signaled the beginning of the battle that ultimately destroyed Yerushalayim and the first Beth Hamikdash in the year 586 BCE. Hundreds of thousands of Jews were killed or sent as captives to the Babylonian exile.

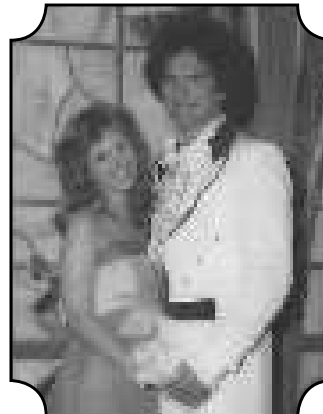
The date of the Tenth of Tevet was recorded by the prophet Yehezkel, who was already in Babylonia, with the first group of Jews exiled by Nebuchadnezzar, eleven years earlier than the actual destruction of the Temple.

## TEST YOUR JEWISH IQ : TORAH

- 1- After how many years did Jacob see Joseph?  
(a) 7 (b) 14 (c) 22
- 2- How old was Jacob when he came to Egypt?  
(a) 130 (b) 145 (c) 157
- 3- How many years of famine had passed when Jacob and his family came to Egypt?  
(a) 2 (b) 4 (c) 6

## MAZAL TOVS

*Poya & Annette Dilmanian for the birth of a girl  
Aaron & Deborah Hakimian for the Barmitzvah of Lance  
Levian & Zar families for the engagement of Joshua & Alexandra  
Mallah & Novick families for the wedding of Ramin & Thea*



**One of our community's best assets!**

**Larry & Marianne**

**Bencivenga**

**June 3 1977, New York**

## THIS ISSUE WAS DONATED BY

*MRS. PARY LEVIAN & SONS IN HONOR OF THE ENGAGEMENT OF JOSHUA & ALEXANDRA*



**Insightful Banking.  
Relationship Focused.  
Community Minded.**

David Eisenberger, Vice President  
DEisenberger@MetropolitanBankNY.com  
646 922-5791



111 Great Neck Road, Great Neck, NY 11021  
www.MetropolitanBankNY.com

**Parkway  
Printing  
516  
603 - 1714**

We Pay the **HIGHEST** Prices for  
Gold, Diamonds, Coins & Watches.

**NOOR DIAMOND**  
66 West 47th St. BOOTH 35-36  
212-764-1818 [www.NOORDIM.COM](http://www.NOORDIM.COM)  
خریدار طلا ، الماس ، سکه و ساعت

**COMMUNITY UNITY**

When Jacob and his descendants go down to Egypt, they are counted. If you follow the numbers, they add up to 69. But the text says that Jacob's entourage was a group of 70. There seems to be an accounting problem. Who is the seventieth person?

Some say it was Jacob. Others say a woman named Yocheved (Moses' future mother) was born just as they were entering Egypt. Others say the seventieth is the Divine Presence. Still others suggest that the Torah was merely rounding the number off.

Up until now in the biblical narrative, the people of the world have always been dividing. In each generation there are

**BEST OF AISH HATORAH**

factors that cause separation: the Tower of Babel, fights between Isaac and Ishmael, Jacob and Esau. Now for the first time there is a unit, a nation based not so much on genetics or location, but more on a philosophy of life, a religion of ethical monotheism that an entire family and its descendants have lived and taught.

At this point, the Jewish nation is going to become physically absorbed into Egypt. And strikingly, the Jewish nation will leave the country of Egypt intact, as a family and unified. (Unfortunately, the Jewish nation will continue this process in almost every country in the world throughout history.)

In 1989, when the Dalai Lama found

himself at the head of a nation without a country, he turned to the Jews to ask for advice. How do we stay dedicated to our way of life outside of our land of origin? How do we survive in exile?

This biblical passage may be used to answer such a question. Unity. Not unity as clones, but unity as a group that understands that while they have different ways of looking at the same thing, at the same time, they have deeply shared goals and values.

One of the struggles we all have is the tug of war between being an individual and being part of a society. We must decide what aspects of life are communal, and what are personal. These decisions often affect the essential strength of the community we live in.

**ISRAEL IN THE NEWS**

1948.

King Hamad bin Isa Al Khalifa held a meeting with Jewish and other faith representatives at the royal palace in the capital city of Manama on the second night of this week's Chanukah festival.

Rabbi Moshe Levin, director of the Conference of European Rabbis, met with the Bahraini King, before moving on to light candles at the Manama synagogue.

During his address, Rabbi Levin said: "A little light drives off a lot of darkness. Bahrain under your rule is a little light in a dark world of radical fundamentalism."

Levin serves as rabbi of the French National Gendarmerie, and is also an adviser to the chief rabbi of France. He was accompanied to Bahrain by French Imam Hassan Chalghoumi, who also took part in the Chanukah ceremony.

Only a few dozen Jews remain in Bahrain. One of them, Houda Ezra Ebrahim Nonoo, is a female lawyer who was the first Jew and the first woman to serve as Bahraini Ambassador to the U.S.

**ARNOLD & ELTON SUPPORT ISRAEL**

While candle lighting in Marseilles had to be held indoors this year at the request of the police because of terror threats, Parisian Jews went ahead and celebrated the first night of Chanukah with the lighting of a

30-foot menorah. Among those turning up to celebrate and lend their support was Hollywood superstar and former California governor Arnold Schwarzenegger, who was in Paris for the COP21 climate conference. Asked by the audience to make a few impromptu remarks, Schwarzenegger unexpectedly took to the stage and said: "It is very important that light prevails over darkness and good prevails over evil. And I stand there with you!"

Schwarzenegger later tweeted a picture from the event, with the backdrop of a lit-up menorah and a glowing Eiffel tower. He captioned it: "Happy Hannukah from Paris! Light will always overcome darkness."

Schwarzenegger has on many occasions stood up for Israel and for Jewish rights. He has also criticized his own father for having volunteered to join the paramilitary wing of the Nazi party, the SA (the "brown shirts"), responsible for numerous crimes against Jews and others.

British pop star Elton John has announced he will perform in Israel next May – his fourth visit to Israel. A month later, in June, he will headline the annual 3-day "Life Music Festival" held in the town of Oswiecim, close by the Auschwitz death camp. "We'll be celebrating life, peace and music," John said in a statement published on the festival's website yesterday.



**One of our community's best assets!  
Javier & Blanca Leiva  
Oct 31 1991, El Salvador**

**Answers to Jewish IQ Test**

- 1. C    2. A    3. B

Dec. 20th

Earliest Time for Tzitsit & Tefillin 6:19 am  
Best Time for Shema Israel before 9:33 am

**Shabbat Ends 5:19 pm**

Earliest Time for Minchah 12:22 pm  
Earliest Time for Arvit with Minyan 3:32 pm



# ۱۱

## ویگش

شبات ۱۹ دسامبر ۲۰۱۵ - ۷ طوت ۵۷۷۶

پاراشای هفته گذشته بجائی ختم شد که بنیامین به جرم دزدی جام یوسف دستگیر و بعنوان برده تحت بازداشت قرار گرفت. یهودا که سلامتی و امنیت بنیامین را نزد یعقوب پدرش تضمین کرده بود، قدم جلو گذارده و شروع به دفاع از بنیامین کرد به امید آنکه یوسف تصمیم خود را تغییر دهد. سخنان یهودا باعث ناراحتی روحیه یوسف شد. دستور داد که افراد غریبه از اطاق بیرون روند و آنگاه هویت خود را به برادران خود فاش کرد. این خبر باعث تعجب و حیرت برادران گشت ولی بالاخره آنها و اقیعت را قبول کرده و باوجودیکه به هدف و نیت یوسف شک داشتند، قبول کردند که بقیه افراد فامیل را به مصر بیاورند. یعقوب از شنیدن خبر زنده بودن یوسف مات و مبهوت گردید. شوق دیدار فرزند او را به حال آورده و آماده سفر گردید. توره تعداد افراد فامیل یعقوب را که به مصر وارد شدند، ۷۰ نفر رقم زده. نفر هفتادم که در دروازه مصر متولد شد، یو خود دختر لیوی و مادر مشه ربنو بود. عاقبت یعقوب موفق بدیدار فرزند گم گشته خود شده با فرعون نیز ملاقات کرده و به پیشنهاد او در سرزمین حاصلخیز گوشن ساکن گردید. در طول هفت سال قطعی یوسف تمام املاک مصریان را در قبال آذوقه از آنها خرید و به املاک شخصی فرعون اضافه نمود.

پاراشای هفته

تورا میفرماید: و یوسف به برادرانش گفت: من یوسف هستم. و با این جمله هویت خود را به برادرانش افشا کرد. حافظ حثیم متفکر بزرگ مینویسد: از وقتی که برادران یوسف برای بدست آوردن آذوقه وارد مصر شدند، یوسف با آنها به خشونت صحبت کرده و بعد هم آنها را به جاسوسی متهم نمود. برادران یوسف مات و متحیر بودند که چه میگرد و چه اتفاقی افتاده که آنها در این موقعیت گرفتار شده اند. در هر دو سفری که به مصر کردند سئوالات زیادی در مغز آنها بود و به مجرد اینکه یوسف هویت خود را فاش کرد جواب تمام سئوالات خود را گرفتند. آنها فهمیدند چرا یوسف آنها را به جاسوسی متهم کرد ولی ضمناً از آنها پذیرائی نمود. به آنها تهمت دروغگوئی وارد آورد ولی کیسه آنها را از آذوقه پر نمود و اصرار نمود که برادر کوچک خود را هم بیاورند. حال جواب سئوالات خود را میگردند. حافظ حثیم میگوید: بهمین صورت وقتی همه مردم دنیا جمله "من خد اوند هستم" را شنیدند در روز آخرت جواب تمام سئوالات و مشکلات که افراد بشر راجع به زندگی و تاریخ پیدایش خود دارند داده خواهد شد. همه چیز بطور واضح و روشن در خواهد آمد و انسان ها درک میکنند که خد اوند عامل وجود تمام کائنات و خوبی هائی است که ما از آنها لذت میبریم. وقتی شخص درک کند که برای تمام حوادثی که اتفاق میافتد خد اوند منظوری داشته، آنوقت مشکلات زندگی برای ما معنی پیدا میکند و درک آن آسان تر میشود. بنابراین شخص نباید منتظر روز قیامت باشد تا جواب سئوالات خود را دریابد. حتی اگر نتوانیم جواب سئوال خود را درک کنیم، دانش و معلوماتی که از فریده های پروردگار داریم جواب نهائی را برای ما روشن خواهد کرد. آنوقت است که هر موضوعی را از جنبه مثبت آن نگاه کرده و درد و رنج برای شما مفهومی نخواهد داشت.

درس هفته

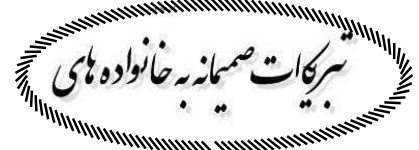
### چرا جام شراب که برای قیدوش (شباط) یا هودالا استفاده میشوند معمولاً کاملاً پر میگردد تا حتی قدری از آن بریزد؟

سنٹی است که جام شراب قیدوش یا هودالا آنقدر پر شود که قدری از آن بریزد. بیشتر اوقات توضیحی که برای آن داده میشود، این است که اظهار امید میکنیم تا خوبی و احسانهای زندگی به فراوانی جامی باشد که روی آن برآخا گفته میشود. دلیل اساسی تر آن مربوط به سیستم قربانیهای زمان بیت همیقداش میباشد. زمانی که قربانی سوختنی با قربانی صلح آورده میشد ظرف پر از شرابی به روی قربانگاه ریخته میگردد. بعد از خرابی بیت همیقداش که شراب در مراسم مذهبی در خانه استفاده شد، این رسم بوجود آمد که این جام بقدری پر گردد تا به یادبود مراسم قربانیهای بیت همیقداش قدری از آن بیرون بریزد.

### حقیقت و درستی

در روز کیپور در مینخا پاراشای "یونا" می خوانیم که پروردگار عالم تصمیم به نابودی شهر "نینوا" میگردد و هخامیم میفرماید که گناه این اشخاص دزدی بود و فقط با فرستادن "ناوی یونا" آنها تشووا کردند و از نابودی خود جلوگیری نمودند. هر یهودی موظف است در کلیه اعمال خود صادق باشد و چشم به اموال افراد دیگر نداشته باشد. اعمال اشتباه یگ یهودی باعث پائین آمدن نام خد اوند و "خیلول هشم" می شود. دزدی فقط بمعنی برداشتن بی اجازه مال دیگران نیست بلکه معانی بسیاری دارد منجمله اندازه گیری و وزن کردن نادرست اجناس و غیره حتی تلف کردن بیهوده وقت دیگران.

پویا و آنت دیلماتیان بمناسبت تولد نورسیده دختر  
اهرون و دبورا حکیمیان بمناسبت برمیتصوای لانس  
لیویان و زر بمناسبت نامزدی جاشوعا و الکساندرا  
ملاح و نوپک بمناسبت ازدواج رامین و تیا



این شماره از طرف خانم پری لیویان و پسران بافتخار نامزدی جاشوعا و الکساندرا  
اهداء گردیده است.

ABRAHAM S. MAZLOUMI, ESQ.

Attorney & Counselor at Law

Asset Protection

Sophisticated Trust & Estate Planning

Tax Planning, Probate, Real Estate

Elder Law & Medicaid Planning



MAZLOUMI LAW  
NEW YORK

175 East Shore Road, Great Neck, NY 11023

Office (516) 466-Plan (7526) Mobile (516) 986-Plan (7526)

اوراهام مظلومی وکیل مشاور حقوقی

حفاظت از اموال — امور انحصار وراثت و وصیت نامه

تنظیم و برنامه ریزی کاهش مالیات بر ارث

معاملات املاک مسکونی و تجاری — امور مالیاتی

مشاور قانونی ساخوردگان و امور مربوط به مدیکید

آمادگی برای دیدار در منزل

قلبهای ما بسوی توبه و تشو عا برگردند. چون این فاجعه بخاطر دوری از خد اوند و فرامین او اتفاق افتاد. این روز ما را به یاد برگشتن بسوی خد اوند و فرامین او و امید به روزی که بیت همیقداش را دوباره بسازیم می اندازد.

سوال \_ در تعنیت جماعتی، ما صبح و عصر از روی تورا قسمت شموت وقتی که مشه از خد تقاضای بخشش برای گناه گوساله طلایی را میکند میخوانیم. خد اوند به ما میگوید او آنها را بخشید و به آنها دو لوحه نوم را عطا فرمود. چرا این قسمت را میخوانیم؟

جواب \_ بیشتر تعنیت ها مربوط به خرابی بیت همیقداش است که بر اثر گناهان ما بوجود آمد. بنابراین همیشه امیدواریم که گناهان ما را بخشیده و دوباره جاه و جلال را به ما بازگرداند. ناوی زخریا میگوید: در روز دهم طوت و دیگر روزهای غم انگیز که ما تعنیت میگیریم بخاطر یادآوری گناهان ما است ولی به ما نوید آزادی میدهد و میگوید: زمانی خواهد رسید که ماشیح ظهور نموده و روزهای تعنیت به روزهای شادی مبدل خواهد شد.

توافق نامه با حکومت ایران، بنیامین نتانیاهو از آن اقدام ابراز خشنودی کرد و گفت: امیدوار است که این تصمیم سراغاز گرمی روابط بین آرژانتین و اسرائیل باشد. دولت پیشین بوئنوس آیرس به توافقی با حکومت ایران رسیده بود که به موجب آن دو دولت درباره امران و عاملان جنایات انفجار کانون همیاری یهودیان در بوئنوس آیرس همکاری خواهند کرد و بازپرسان آرژانتینی مقامات ارشد حکومت ایران را که مورد ظن قرار داشتند بازجویی خواهند کرد. ولی این توافق (که در داخل آرژانتین با انتقادهای شدید روبرو گردیده بود) هرگز از جانب ایران اجرا نشد و رژیم به آرژانتین اجازه نداد از شش مظنون اصلی این جنایت بازپرسی کند.

در انفجار کانون همیاری یهودیان (امیا) در بوئنوس آیرس ۸۵ تن کشته شدند و مقامات اطلاعاتی و قضائیه آرژانتین شش تن از بلندپایگان حکومت ایران و دو تن از سرکردگان حزب الله لبنان را عوامل طراحی و اجرای این جنایت دانستند و علیه آن ها اعلام جرم کردند. مقامات قضایی آرژانتین اعلام کردند که تحقیقات گسترده برای شناسایی عاملان و امران آن جنایت شنیع بزودی ار سر گرفته خواهد شد.

\* در همان حال که دنیا با جنایات تکان دهنده داعش و دیگر گروه های ترور اسلامی روبروست پلیس بریتانیا فرصت یافت به دنبال شکایت یک گروه طرفدار ترور فلسطینی علیه اسرائیل در لندن، یک افسر اسرائیلی از نیروهای ذخیره را بازداشت کند و پس از چند ساعت بازجویی او را آزاد نماید. منابع خبری در اورشلیم گفتند که مقامات قضایی بریتانیا این جریان را به آگاهی دولت اسرائیل رساندند و از بازداشت چند ساعته آن افسر ذخیره پوزشخواهی کردند. سازمان های طرفدار ترور فلسطینی علیه اسرائیل، در بریتانیا بسیار فعال هستند. افسر اسرائیلی که نامش اعلام نگردید در عملیات نظامی "صخره استوار" علیه زیربنای تروریستی در نوار غزه شرکت داشت.

تورافس

روز سه شنبه ۲۲ دسامبر تعنیت عسارا بطوت که یادگار محاصره اورشلیم توسط نبوخذ نصر پادشاه بابل در سال ۳۳۳۸ عبری بوده. مدافعان قلبی که در مقابل ارتش عظیم بابل صف آرایی کرده بودند شجاعانه و با وجود گرسنگی و بیخوابی جنگیده و از شهر مقدس دفاع میکردند. محاصره دو سال و نیم طول کشید. در روز هفدهم تموز نبوخذنصر موفق شد دیوارهای شهر را خراب کرده و بهمه راهی ارتش خونخوار خود وارد شهر مقدس شود. سه هفته بعد تیشعباه او آنها قودش قداشیم را به آتش کشیدند.

معبد مقدس بوسیله شلمو هملخ چهارصدوچهل سال پس از ورود یهودیان به خاک اسرائیل ساخته شده بود و به مدت ۳۱۰ سال کعبه امان یهودیان بود.

سوال \_ چرا ما این واقعه اسفناک را که هزاران سال پیش اتفاق افتاده بیادمی آوریم؟

جواب \_ متفکران دین مینویسند: بیادآوری این روز برای آن است که

خبرهای اسرائیل و نیای یهود اسرائیل در آینده نزدیک پنجمین فروند از زیردربایی های جنگی خود را از آلمان تحویل می

گیرد. این زیردربایی که توسط صنایع دریایی آلمان ساخته شده به پیشرفته ترین تکنولوژی دفاعی و تهاجمی و دستگاه های الکترونی مجهز است و ۴۰۰ میلیون یورو برای اسرائیل هزینه داشته است. چهار زیردربایی دیگر نیروی دریایی اسرائیل نیز در آلمان ساخته شده و قرار است ششمین فروند زیردربایی کمتر از سه سال دیگر به اسرائیل تحویل داده شود.

\* این زیردربایی ها که از سری "دولفین" نامیده می شوند همگی قادر به حمل موشک مجهزی به بمب اتمی هستند تا اگر اسرائیل مورد حمله اتمی دشمن قرار گرفت، خود بتواند به کشور مهاجم ضربه اتمی سهمگین وارد سازد. چهارمین زیردربایی از نیل "دولفین" در سپتامبر گذشته به اسرائیل داده شد. دولت بانو انگلا مرکل صدراعظم آلمان به منظور اثبات حسن نیت و حمایت خود از اسرائیل، برای تامین هزینه ساخت زیردربایی ها تخفیف مالی قابل ملاحظه ای داد.

\* یک خبرگزاری اینترنتی گزارش داد که نیروی هوایی اسرائیل هم اکنون برای خرید یک اسکادران کامل از هواپیماهای رادارگریز "اف - ۳۵" با نیروی هوایی ایالات متحده در حال گفت و گو و بررسی است. هواپیمای "اف - ۳۵" نه تنها توسط رادار دشمن قابل شناسایی و ردگیری نیست، بلکه برای پرواز و فرود نیاز به فرودگاه ندارد و بطور عمودی از زمین برمی خیزد و به زمین می نشیند. ایالات متحده هنوز این نوع هواپیما را به هیچ کشور دیگری نفروخته است. آگاهان نظامی گفتند مجهز شدن نیروی هوایی اسرائیل به یک اسکادران از این پیشرفته ترین هواپیمای نظامی، این کشور را در صف نخست قدرتمندترین نیروهای هوایی جهان قرار می دهد. اسرائیل تا کنون سفارش ۳۴ فروند هواپیمای "اف - ۳۵" را داده و اکنون می خواهد ۱۷ فروند دیگر را نیز خریداری کند.

\* به دنبال انتشار تصمیم دولت جدید آرژانتین در مورد لغو

زودترین زمان صیصیت و تفیلین ۱۹:۰۶ بهترین زمان برای شمع ایسرائیل تا ۰۴:۲۳

زودترین زمان مینخا ۰۲:۱۲ بعدازظهر زودترین زمان عرویت با مینیان ۰۴:۳۲

۲۰ دسامبر \_ ۲۶ دسامبر

خروج شبات ۱۲/۱۹/۲۰۱۵ ساعت ۱۹:۰۵ ورود شبات ۱۲/۲۰/۲۰۱۵ ساعت ۱۴:۱۴